**VEDLEGG XVIII**

NEVNT I KAPITTEL 3 (TJENESTER OG INVESTERING) AVSNITT 3.4 (INNREISE OG MIDLERTIDIG OPPHOLD FOR FYSISKE PERSONER) ARTIKKEL 3.25 (FORRETNINGSBESØKENDE I ETABLERINGSØYEMED OG VIRKSOMHETSINTERNT FORFLYTTEDE) OG 3.27 (FORRETNINGSREISENDE PÅ KORTVARIG BESØK) I AVSNITT 3.4 (INNREISE OG MIDLERTIDIG OPPHOLD FOR FYSISKE PERSONER) I KAPITTEL 3 (TJENESTER OG INVESTERINGER)

VEDLEGG XVIII

FORRETNINGSREISENDE I ETABLERINGSØYEMED, VIRKSOMHETSINTERNT FORFLYTTEDE OG FORRETNINGSREISENDE PÅ KORTVARIG BESØK

NEVNT I ARTIKKEL 3.25 (FORRETNINGSREISENDE I ETABLERINGSØYEMED OG VIRKSOMHETSINTERNT FORFLYTTEDE) OG 3.27 (FORRETNINGSREISENDE PÅ KORTVARIG BESØK) I AVSNITT 3.4 (INNREISE OG MIDLERTIDIG OPPHOLD FOR FYSISKE PERSONER) I KAPITTEL 3 (TJENESTER OG INVESTERINGER)

STORBRITANNIAS BINDINGSLISTE

1. Artikkel 3.25 (Forretningsreisende i etableringsøyemed og virksomhetsinternt forflyttede) og 3.27 (Forretningsreisende på kortvarig besøk) i avsnitt 3.4 (Innreise og midlertidig opphold for fysiske personer) i kapittel 3 (Tjenester og investeringer) får ikke anvendelse på eksisterende avvikende tiltak oppført i denne bindingslisten i den utstrekning de er avvikende.
2. Forpliktelser for forretningsreisende i etableringsøyemed, virksomhetsinternt forflyttede og forretningsreisende på kortvarig besøk får ikke anvendelse i tilfeller der hensikten med eller virkningen av innreisen eller det midlertidige oppholdet er å gripe inn i eller på annen måte påvirke utfallet av en tvist eller forhandling som involverer ansatte eller ledelse, eller ansettelsesforholdet til en fysisk person involvert i denne tvisten.

3. Følgende forkortelser brukes i listen under:

* 1. forretningsreisende i etableringsøyemed: inntil 90 dager i løpet av en periode på tolv måneder,
  2. virksomhetsinternt forflyttede:
     1. ledere og spesialister: inntil tre år, og
     2. praktikanter: inntil ett år,
  3. forretningsreisende på kortvarig besøk: inntil 90 dager i løpet av periode på seks måneder.

1. Storbritannias avvikende tiltak er:

Forretningsreisende i etableringsøyemed

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | Forretningsreisende i etableringsøyemed må være ansatt i et rettssubjekt som ikke er en ideell organisasjon, ellers: Ubundet. |

Virksomhetsinternt forflyttede (ledere, spesialister og praktikanter)

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | Virksomhetsinternt forflyttede må være ansatt i et rettssubjekt som ikke er en ideell organisasjon, ellers: Ubundet. |

Forretningsreisende på kortvarig besøk

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | Ubundet, unntatt for virksomhet oppført i nr. 5 i denne bindingsliste. |

1. Virksomhet forretningsreisende på kortvarig besøk har tillatelse til å delta i, er:

a) møter og konsultasjoner: fysiske personer som deltar i møter eller konferanser, eller deltar i konsultasjoner med forretningsforbindelser,

b) forskning og design: forskere innen teknikk, vitenskap og statistikk som driver uavhengig forskning eller forskning for et rettssubjekt fra en part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk r person,

c) markedsundersøkelser: markedsundersøkere og markedsanalytikere som gjennomfører undersøkelser eller analyser for et rettssubjekt fra en part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person,

d) opplæringsseminarer: et foretaks personell som reiser inn i Storbritannia for å få opplæring i teknikker og arbeidsmetoder som benyttes av foretak eller organisasjoner i Storbritannia, forutsatt at opplæringen som mottas, er begrenset til bare å observere, bli kjent med teknikk/metode og få instruksjon i klasserom,

e) fagmesser og utstillinger: personell som deltar på en fagmesse for å fremme sitt foretak, eller dets varer eller tjenester,

f) salg: en tjenesteyters- eller vareleverandørs representanter som mottar ordrer eller forhandler om salg av tjenester eller varer eller inngår avtaler om salg av tjenester eller varer for denne leverandøren, men som ikke selv leverer varer eller yter tjenester. Forretningsreisende på kortvarig besøk skal ikke delta i salg direkte til allmennheten,

g) innkjøp: innkjøpere som foretar innkjøp av varer eller tjenester for et foretak, eller ledere og mellomledere, som er involvert i en forretningstransaksjon som gjennomføres på territoriet til den part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person,

h) service etter salg eller leasing: installatører, reparasjons- og vedlikeholdspersonell og ledere, som har spesialisert kunnskap som er viktig av hensyn til selgerens kontraktsmessige forpliktelser, yting av tjenester eller opplæring av arbeidstakere til å yte tjenester i henhold til en garanti eller annen servicekontrakt i tilknytning til salg eller leasing av kommersielt eller industrielt utstyr eller kommersielle eller industrielle maskiner, herunder dataprogramvare, kjøpt eller leaset fra et rettssubjekt fra en part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person gjennom hele tidsrommet garantien eller tjenestekontrakten løper,

i) forretningstransaksjoner: ledere og mellomledere og personer som yter finansielle tjenester (herunder ansatte i forsikringsselskaper, banker og investeringsmeglere) som deltar i en forretningstransaksjon for et rettssubjekt fra en part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person,

j) reiselivsansatte: tur- og reiseagenter, turguider eller turoperatører som deltar på kongresser eller ledsager en tur som har startet på territoriet til den part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person,

k) oversettelses- og tolkevirksomhet: oversettere eller tolker som yter tjenester som ansatte i et rettssubjekt fra en part der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person,

l) kultur og underholdning: utøvere som opptrer eller deltar på innstuderinger som enkeltperson eller del av en gruppe, deltar i konkurranser eller på prøver, gjør personlige opptredener og deltar i karrierefremmende aktiviteter i Storbritannia, og

m) scenepersonell: støttepersonell for aktiviteter nevnt i bokstav l), herunder klargjøring av lokale eller scene, forutsatt at personellet deltar i samme arrangement og er ansatt for å arbeide som enten personlig eller teknisk personell, eller medlemmer av produksjonsteamet på territoriet til den EØS/EFTA-stat der den forretningsreisende på kortvarig besøk er en fysisk person.

ISlandS, LiechtensteinS OG NorGES BINDINGSLISTE

1. Artikkel 3.25 (Forretningsreisende i etableringsøyemed og virksomhetsinternt forflyttede) og 3.27 (Forretningsreisende på kortvarig besøk) i avsnitt 3.4 (Innreise og midlertidig opphold for fysiske personer) i kapittel 3 (Tjenester og investeringer) får ikke anvendelse på eksisterende avvikende tiltak oppført i denne bindingslisten i den utstrekning de er avvikende.
2. Forpliktelser for forretningsreisende i etableringsøyemed, virksomhetsinternt forflyttede og forretningsreisende på kortvarig besøk får ikke anvendelse i tilfeller der hensikten med eller virkningen av innreisen eller det midlertidige oppholdet er å gripe inn i eller på annen måte påvirke utfallet av en tvist eller forhandling som involverer ansatte eller ledelse, eller ansettelsesforholdet til en fysisk person involvert i denne tvisten.

3. Følgende forkortelser brukes i listen under:

IS Island

LI Liechtenstein

NO Norge

4. Lengste tillatte opphold skal være følgende:

1. Forretningsreisende i etableringsøyemed:

IS: inntil 90 dager i løpet av et kalenderår

LI: inntil tre måneder i løpet av en periode på seks måneder

NO: inntil 90 dager i løpet av en periode på 180 dager

1. Virksomhetsinternt forflyttede:
2. ledere og spesialister:

IS: inntil 12 måneder med mulighet for forlengelse i ytterligere 12 måneder  
LI: inntil tre år  
NO: inntil fire år

ii) praktikanter:

IS: inntil seks måneder

LI: inntil tolv måneder

NO: inntil tolv måneder.

1. Forretningsreisende på kortvarig besøk:

IS: inntil 90 dager i løpet av et kalenderår

LI: inntil tre måneder i løpet av en periode på seks måneder

NO: inntil 90 dager i løpet av en periode på 180 dager

1. partnere og mindreårige barn av virksomhetsinternt forflyttede personer

IS: inntil tillatt lengde for virksomhetsinternt forflyttede personer

LI: inntil tillatt lengde for virksomhetsinternt forflyttede personer, forutsatt at den virksomhetsinternt forflyttede personen er innvilget oppholdstillatelse for minst ett år

NO: inntil tillatt lengde for virksomhetsinternt forflyttede personer, forutsatt at den virksomhetsinternt forflyttede personen er innvilget oppholdstillatelse for minst seks måneder

5. EØS/EFTA-statenes respektive avvikende tiltak og begrensninger for midlertidige opphold er som følger:

Forretningsreisende i etableringsøyemed

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | IS: Melding kreves  LI: Ingen  NO: Ingen |

Virksomhetsinternt forlyttede, unntatt praktikanter

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | IS: Oppholds- og arbeidstillatelse kreves.  LI: Personer som er forflyttet internt i bedriften, må være ansatt i et foretak som ikke er en ideell organisasjon. Ellers: Ubundet  Oppholds- og arbeidstillatelse kreves.  NO: Fysiske personer må kunne anses for å ha ferdigheter på høyt nivå eller besitte særlige kvalifikasjoner, normalt ervervet gjennom høyere utdanning. Fysiske personer må ha kompetanse som anses for å være nødvendig for tjenestemottakeren. |

Partnere og mindreårige barn av virksomhetsinternt forflyttede

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | IS: Selvstendige næringsdrivende må være etablert som rettssubjekt. Arbeidstillatelse kreves, men partnere og mindreårige barn kan være på Island når en søknad om arbeidstillatelse er innsendt.  LI: Begrenset til partnere og mindreårige barn av virksomhetsinternt forflyttede personer som er innvilget oppholdstillatelse for minst ett år. Arbeid som selvstendig næringsdrivende er ikke mulig.  NO: Begrenset til partnere og mindreårige barn av virksomhetsinternt forlyttede personer som er innvilget oppholdstillatelse for minst seks måneder. |

Praktikanter

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | IS: Oppholds- og arbeidstillatelse kreves.  LI: Praktikanter må være ansatt i et rettssubjekt som ikke er en ideell organisasjon. Ellers: Ubundet  Oppholds- og arbeidstillatelse kreves.  NO: Fysiske personer må ha kompetanse som anses for å være nødvendig for tjenestemottakeren |

Forretningsreisende på kortvarig besøk

|  |  |
| --- | --- |
| Alle sektorer: | Ubundet, unntatt for virksomhet oppført i listen i nr. 6 i denne bindingslisten. |

1. Som forretningsreisende på kortvarig besøk tillates fysiske personer fra Storbritannia å delta i følgende virksomheter:

|  |  |
| --- | --- |
| **Virksomheter:** | **Avvikende tiltak:** |
| Alle tillatte virksomheter | IS: Melding kreves.  LI: Forretningsreisende på kortvarig besøk kan ikke yte tjenester eller selge varer til en person i Liechtenstein. Ellers: Ubundet.  NO: Ingen, med mindre noe annet er oppgitt. |
| Konferanser og kontraktsforhandlinger: fysiske personer som deltar på møter eller konferanser, eller oppholder seg i en EØS-/EFTA-stat for konsultasjoner eller kontraktsforhandlinger. | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Ingen. |
| Markedsundersøkelser: markedsundersøkere og markedsanalytikere som gjennomfører undersøkelser eller analyser for et rettssubjekt i Storbritannia. | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Ingen. |
| Fagmesser: personer som deltar på en fagmesse for å fremme sitt foretak eller dets produkter eller tjenester | IS: Ingen.  LI: Melding kreves.  NO: Ingen. |
| Salg: en tjenesteyters- eller vareleverandørs representanter som mottar ordrer eller forhandler om salg av tjenester eller varer eller inngår avtaler om salg av tjenester eller varer for denne leverandøren, men som ikke selv leverer varer eller yter tjenester. Forretningsbesøkende på kortvarig besøk skal ikke delta i salg direkte til allmennheten. | IS: Ingen.  LI: Melding kreves.  NO: Ingen. |
| Innkjøp: innkjøpere som foretar innkjøp av varer eller tjenester for et foretak, eller ledere og mellomledere involvert i en forretningstransaksjon som gjennomføres på Storbritannias territorium. | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Ingen. |
| Forretningstransaksjoner: ledere og mellomledere og personer som yter finansielle tjenester (herunder ansatte i forsikringsselskaper, banker og investeringsmeglere) som deltar i en forretningstransaksjon for et rettssubjekt i Storbritannia. | IS: Ingen.  LI: Melding kreves.  NO: Ingen. |
| Service etter salg eller leasing: installatører, reparasjons- og vedlikeholdspersonell og ledere, som har spesialisert kunnskap som er viktig av hensyn til selgerens kontraktsmessige forpliktelser, yting av tjenester eller opplæring av arbeidstakere til å yte tjenester i henhold til en garanti eller annen servicekontrakt i tilknytning til salg eller leasing av kommersielt eller industrielt utstyr maskiner og teknisk utstyr, herunder dataprogramvare, kjøpt eller leaset fra et foretak i Storbritannia gjennom hele tidsrommet garantien eller tjenestekontrakten løper. Det er et vilkår at behovet for arbeidskraft som nevnt ikke strekker seg utover tre måneder. | IS: Ingen.  LI: Ubundet.  NO: Melding kreves. |
| Turer: turguider eller turoperatører som deltar på kongresser eller ledsager en tur som har startet på territoriet til Storbritannia. | IS: Ubundet for tjenesteleverandører som er turoperatører eller turguider. Ellers: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Ingen. |
| Intern opplæring: fysiske personer som er ansatt i et internasjonalt foretak og gjennomgår intern opplæring i et datterselskap av nevnte foretak i en EØS-/EFTA-stat. | IS: None.  LI: None.  NO: None. |
| Forskning: forskere som driver uavhengig akademisk eller vitenskapelig forskning eller forskning for et foretak i Storbritannia. | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Ingen. |
| Oversettelses- og tolkevirksomhet: oversettere eller tolker som yter tjenester som ansatte i et foretak i Storbritannia til andre ansatte i samme foretak. | IS: Ingen.  LI: Begrenset til oversettere og tolker som ledsager forretningsreisende. Ellers: Ubundet.  NO: Begrenset til oversettere og tolker som ledsager forretningsreisende. Ellers: Ubundet. |
| Kultur og underholdning: utøvere som opptrer eller deltar på innstuderinger som enkeltperson eller del av en gruppe, deltar i konkurranser eller på prøver og videre gjør personlige opptredener og deltar i karrierefremmende aktiviteter i en EØS-/EFTA-stat | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Melding kreves.[[1]](#footnote-2) |
| Scenepersonell: støttepersonell for aktiviteter nevnt over, herunder klargjøring av lokale eller scene, forutsatt at personellet deltar i samme arrangement og er ansatt for å arbeide som enten personlig eller teknisk personell, eller medlemmer av produksjonsteamet på Storbritannias territorium. | IS: Ingen.  LI: Ingen.  NO: Melding kreves.[[2]](#footnote-3) |

1. Ingen for borgere av Storbritannia i henhold til norske innvandringsregler, som vil tre i kraft senest ett år etter at denne avtale trer i kraft. Før dette: begrenset til ingen for varighet av høyst 14 dager. Melding vil fortsatt kreves etter endringen i innvandringsreglene. [↑](#footnote-ref-2)
2. Ingen for borgere av Storbritannia i henhold til norske innvandringsregler, som vil tre i kraft senest ett år etter at denne avtale trer i kraft. Før dette: begrenset til ingen for varighet av høyst 14 dager. Melding vil fortsatt kreves etter endringen i innvandringsreglene. [↑](#footnote-ref-3)